

LI Ning
Stanley SHUM Kwan Hon

The Blazing World

11 January – 29 February 2020

Opening: Saturday, 11 January, 2-5 pm

Gallery EXIT, 3/F, 25 Hing Wo Street, Tin Wan, Aberdeen, Hong Kong

Hours: Tue – Sat, 11 am – 6 pm

EXIT presents dual exhibition “The Blazing World” by emerging artists LI Ning and Stanley SHUM. The artists create their own world order with scenes taken from daily fragments, the imaginary and the subconsciousness through prints and oil works respectively.

LI Ning’s subject matter is inspired by dreams and daily sceneries, with multiple scenes and characters presented in the same composition. He constructs a bizarre world of unique characters being in a boundless territory without a definite start and end, with multiple actions and narratives happening at the infinite loop of time and space. LI’s style fuses with his practice and experience as a tattoo practitioner. He applies delicate lines to form positive and negative space structures, adopting the sensibility and techniques of tattooing into his print works. The format of both mediums is remarkably similar: it is a process of pigment insertion and conversion of inked-lines into patterns on to human skins and canvas’ surfaces. His technique is also a form of collaging, instead of using ready-made as his source-material, he applies his own design patterns accumulated as a tattoo practitioner in his print-making works.

Stanley SHUM’s oil works investigate the mentality of individual and social ideologies of the reality. SHUM explores the psychological portrayals of contemporary society, as well as the nonentity of social power, depicting an imaginary new world of hope with dazzling promises. The artist combines the realistic and metaphorical sceneries by infusing the imaginary scenes, nature landscape and man-made urban landscape on the same compositions. His works exhibit a state of confusion and melancholy, it is also a response to the current social turbulence and the inevitable human condition of restlessness, depression and hollowness.

Artist Biography

LI Ning (b.1992, Hong Kong) graduated from Bachelor of Fine Arts of Hong Kong Art School in 2019, majoring in painting. LI’s work tells his personal stories and imagination through delicate lines and strong structure, inspired by his tattoo techniques and experiences as a tattoo artist. Participated exhibitions include group exhibitions “Art 021 Shanghai Contemporary Art Fair” (Shanghai, 2019), “HKFOREWORD19” (10 Chancery Lane Gallery, 2019) and “Hot Off the Press” (HKOP, Hong Kong, 2019). LI currently lives and works in Hong Kong.

Stanley SHUM Kwan Hon (b. 1989, Hong Kong), graduated from the Department of Fine Arts of The Chinese University of Hong Kong with first class honor in 2013. His expressive portraits and imaginary scene represent the psychological portrayals of contemporary people, revealing the emergence of social and personal disorder. Participated exhibitions include solo exhibition “The Dark Scene” (Compton Art Gallery, Hong Kong, 2015), “Solo” (Hui Gallery, CUHK, Hong Kong, 2013), group exhibition “Hidden Body” (AISHONANZUKA, Hong Kong, 2017), “Nurturing Creativity” (The Rotunda, Exchange Square, Hong Kong, 2016) and “Critical Existentialism” (Hong Kong Visual Art Center Gallery, Hong Kong, 2015). SHUM currently lives and works in Hong Kong.

李寧

沈軍翰

《The Blazing World》

2020年1月11日至2月29日

開幕：1月11日(星期六) 下午2時至5時

地點：安全口畫廊 香港香港仔田灣興和街25號大生工業大廈3樓

開放時間：星期二至六 上午11時至下午6時

《The Blazing World》呈獻新晉藝術家李寧和沈軍翰的作品。二人創作靈感均來自現實世界的零碎事物，併合個人的夢境及潛藏意像，分別透過版畫及油畫併構出虛幻現實交集的場景。

李寧的創作取材於個人的夢境及現實的景物，並以敘事形式將零散的素材接合成一個自構的奇異空間。他的創作探索時空及時間迴圈的理論，畫面同時呈現多線的人物敘事及場景細節，既無始亦無終。作為一名職業紋身師，李寧的作品運用了其熟習的紋身技巧及表現方式。創作過程同樣是轉印構圖，再一刀刀的拉出線條，前者刻在活生生的皮膚上，後者則刻在物件上。他多年來鑽研線條及正負空間的表達，作品體現出其對線條勾畫的細膩拿捏，畫面率真有力。有別於傳統拼貼技巧，李寧沒有使用現成素材，而是把多年設計的圖像展現於不同作品中。

沈軍翰的作品研究個人及社群在現實主體下的社會狀態。他的作品描繪其對新世界爛漫風景的構想，並透過油畫呈現一種似曾相識的現實精神面貌，但又虛無飄渺的社會權力秩序。作品中藝術家同時把虛構的場景，自然山野風景或人造城市景觀並置，半現實與隱喻式的意象於畫面相互交疊，讓觀者的視角遊移不同的元素及時序。畫面呈現的一種半迷失及憂鬱的狀態，反襯現時社會紛亂的大迷霧下，各種無可避免的不安、鬱結與空洞。

藝術家簡介

李寧（1992年，香港），2019畢業於香港藝術學院藝術系學士。李氏是一位紋身師，其作品靈感來自其多年研究紋身的技巧與經驗。他通過細膩的線條和剛烈的結構講述自己個人的想像故事。參加展覽包括《上海廿一當代藝術博覽會 2019》（上海，2019）、《HKFOREWORD19》（10號贊善裡畫廊,2019）及《Hot Off the Press》（HKOP，香港，2019）。藝術家現居於香港。

沈軍翰（1989年，香港），2013獲頒香港中文大學藝術系一級榮譽學士。他專注對個人及社群在現實社會主體下的生活狀態研究，以油畫的方式構想新世界爛漫風景。參加展覽包括個展《黑色圖景》（COMPTON ART GALLERY，香港，2015）、《個展》（香港中文大學新亞書院許氏文化館，香港，2013）、聯展《HIDDEN BODY》（AISHONANZUKA，香港，2017）、《NURTURING CREATIVITY》（香港中環交易廣場中央大廳，2016）及《存在思覺》（視覺藝術中心，香港，2015）。藝術家現居於香港。